

No. -284

BM 45927 (=SH. 81-7-6,362 + 384)

SE 27

Listed as LBA T 229

VII - XII

Photo: Pl. 51 and 52

Obv.''

(Only the top of the upper edge is preserved; at most, 4 lines are broken away at the beginning of the obverse).

- 1' [... MÚ]L [GAL] šá ma-gal KUR TA MÚL [ŠU.PA] ana [MÚL]
~~XX~~ [...]
- 2' [GE₆ 10 SAG GE₆ sin TÜR NIGIN] [AN] [ina] ŠÀ TÜR GUB 10 ina KIN-SIG DIR
u hi-il AN DIB IM ŠÁR KALAG GE₆ 11 SAG GE₆ sin ina IGI [AN] [...]
- 3' [...] šal-šú HAB-rat ana SI AN ana ŠÀ sin KU₄ 11
DUGUD GE₆ 12 SAG GE₆ sin [ár] M[ÚL KUR šá DUR nu-nu nn mm]
- 4' [... US]AN IZI-ŠUB ina ku-tal šá^{1 d}AG-I ina la' si mat ŠÚ U [x] ina GÚ ÍD GÁL-ši
ina ZALÁG dele-bat SIG DELE šá IGI ABSIN 1 K[ŪŠ ...]
- 5' [GE₆ 13 SAG GE₆ sin ár] MÚL ár šá SAG HUN 2 1/2 KŪŠ 13 5,20 ŠÚ UR.KU
[^{sal}UR.KU KÚ GE₆ 14 3 ME SAG GE₆ sin ár MÚL-[MÚL nn mm x (x)]
- 6' [x x 14 nn na GE₆] 15 8 GE₆ SAG GE₆ sin ár is le₁₀ 1 KŪŠ in EN [1][5] AN ana ŠÚ
[k]i UŠ-a 2/3 KŪŠ S[IG] MÚL KUR šá DUR nu-[nu UŠ x x x x]
- 7' [GU₄-UD ina ŠÚ UD-DA] IGI DIB GE₆ 16 ina ZALÁG sin e MÚL IGI(text: ME)
šá še-pit MAŠ-MAŠ 2 KŪŠ 8 U DIR SAL AN ZA sin TÜR NIGIN GE₆ 17
sin ina' [IGI MAŠ-MAŠ IGI]
- 8' [x x x G]E₆ 18 DIR AN DIB AN UTAḤ ina ZALÁG sin ina IGI MÚL ár šá ALLA
šá ULÛ 1 2/3 KŪŠ 18 DIR AN ZA GE₆ 19 ina ZALÁG sin ina IGI [SAG A nn mm]
- 9' [x x 19 DI]R AN ZA AN UTAḤ GE₆ 20 ina ZALÁG sin ár LUGAL 2/3 KŪŠ GE₆
21 ina ZALÁG sin ina IGI GIŠ.KUN A 2 KŪŠ GE₆ 22 ina ZALÁG sin ár GÌR á[r
šá A nn mm]
- 10' [x x 2]2 ina KIN-SIG bu-tuq TIR-AN Á SI u KUR GÁL-ši GE₆ 23 DIR AN ZA ina
ZALÁG sin ár DELE šá IGI ABSIN [2/3 KŪŠ] [...]
- 11' [x x 23 GENNA] 4 1/2 KŪŠ ár MÚL-BABBAR ana NIM IGI NIM-a 17 na-su ina
21 IGI DIR AN ZA ina KIN-SIG AN UTAḤ GE₆ [24] SAG GE₆ [GENNA] [ina]
[IGI] [x x x x x]
- 12' [ina ZALÁG sin e SA₄ šá A]BSIN 1 KŪŠ 8 SI sin 8 U ana NIM DIB ár dele-bat 1
1/2 [KŪŠ ana NIM GUB] [x x x x] AN ana NIM LAL ina KIN-SIG DIR AN DIB
[x x x x x x]

- 13' [x x x x] in 25 GU₄-UD ina ŠÚ UD-DA ŠÚ-šú DIB GE₆ 26 ina [ZALÁG sin x RÍN šá S]I¹ 1 'KÜŠ¹ 20 SI ár MÚL-BABBAR '1 2/3¹ KÜŠ ana 'NIM¹ [GUB x x x]
- 14' [GE₆ 27¹ ina ZALÁG] MÚL-BABBAR e RÍN šá ULÙ 4 SI 27 10, '30 KUR muš¹ [GE₆ 28¹ ina ZALÁG dele]-bat e SA₄ šá ABSIN 1 KÜŠ sin¹ 'e MÚL¹ [x x x]
- 15' [... Z]Ú-LUM ina SAG ITU 2(p) 4(b) TA 17 EN TIL I[TU ... G]UR saḫ-le₁₀ 1 PI ŠE-GIŠ ina SAG ITU 4(b) ina TI[L x x x x]
- 16' [ma-na i-nu]-šú 9 MÚL-BABBAR ina RÍN IGI dele-bat ina ABSIN ina '21¹ [GENN]A ina 'RÍN¹ [IGI] 'AN¹ ina zib^{me} GU₄-UD šá ŠÚ-ú NU IGI [IT]U BI EN TIL 'ITU¹ IL[LU x x x]
- 17' [...] (blank)
- 18' [APIN 30 x x (x) DI]R muš 'ma-diš¹ SIG [ana] šamáš SIG DIR AN ZA ~~XXXXXXXXXX~~ 'DIR AN ZA¹ GE₆ 2 'DIR AN¹ ZA 2 ina KIN-SIG 'DIR AN DIB¹ IM ŠAR AN UTAḫ [x x x x]
- 19' [x x x x] AN DIB AN UTAḫ GE₆ [4 SAG] GE₆ sin [SIG SI MÁŠ] '5¹ [KÜŠ] 'sin 1/2 KÜŠ¹ ana N[IM DIB] 4 DIR AN ZA GE₆ 5 SAG GE₆ sin ina IGI MÚL IG[I šá SUḫUR MÁŠ]
- 20' [nn mm x x] DIR AN ZA GE₆ 6 'x¹ [x I]M ŠAR 6 ~~XXXXXXXXXX~~ ~~XXXXXXXXXX~~ GE₆ 7 [x (x)] AN UTAḫ 7 DIR AN ZA ina še-rì bu-tuq TIR-[AN x x x]
- 21' [x x 8 DI]R AN DIB GE₆ 9 DIR AN ZA [SAG] 'GE₆ sin¹ [x x x] ~~XXXXXXXXXX~~ GÍR ina ULÙ u KUR GÍR-GÍR 9 ina KIN-SIG 'x x¹ [GE₆ 10 SAG GE₆]
- 22' [sin ina IGI MÚL KUR] šá DUR nu-nu 2 KÜŠ 'ár AN¹ [x x x x] GE₆ 11 SAG GE₆ sin SIG MÚL IGI šá SAG ḫUN 3 1/2 KÜŠ 11 DIR AN ZA [...]
- 23' [x x x (x)] AN-BAR₇ AN né-ḫi ~~XXXXXXXXXX~~ [x x] x 'AN UTAḫ¹ ~~XXXXXXXXXX~~ ina ZALÁG IM-DUGUD 13 12,10 ŠÚ 'IM ŠAR¹ [GE₆ 14 nm ME]
- 24' [SAG GE₆ sin S]IG ŠUR GIGIR šá SI 1 'KÜŠ¹ [x x x] 'x¹ DIR muš 'GU₄-UD¹ ina NIM ina GÍR-TAB '3¹ 1/2 KÜŠ e SI₄ 'x¹ [...]
- 25' [x x x] AN ZA AN UTAḫ [x x x x x x] DIR AN ZA SAG GE₆ GÍR ina ULÙ GÍR-GÍR ina ZALÁG sin [...]

- 26' [GE₆ 16 *ina* ZALÁG] *sin* 'x MAŠ-MAŠ x' [x x x x GE₆] 17 17 'x' [x x (x)] 'GE₆'
[x] DIR AN ZA GÍR GÍR *ina* ZALÁG *sin* [...]
- 27' [x x] 'ina ZALÁG *sin*' [x x x x x] GU₄-UD e SI₄ '3' KÛŠ DIR AN DIB 'GE₆' [...]
- 28' [x x] 'ina ZALÁG' *sin* *ina* IGI [x x x x x] 'x KÛŠ' GE₆ 21 *ina* ZALÁG *sin* *ina* IGI
DELE *šá* IGI ABSIN 1/2 KÛŠ [...]
- 29' [x x x] ~~AN UTAḤ~~ 'i' 22 ŠÚ-ŠÚ *ina* KIN-SIG GÍR
'GÛ U' [...]
- 30' [...]' AN *rad* PISAN *i* DIB' *ina* ZALÁG *dele-bat e* MÚL-BABBAR 14 SI [...]
- 31' [... GE₆ 24] ŠÚ-ŠÚ AN UTAḤ *ina* ZALÁG *sin* *ina* IGI RÍN *šá* ULÛ 1/2 K[ÛŠ [...]
- 32' [...]' ~~GE₆ 25~~ DIR AN ZA GÍR *ina* ULÛ *u* KUR GÍR-GÍR [...]
- 33' [...]' ~~GE₆ 27~~ *ina* ZALÁG *sin* *ár* MÚL KUR *šá šil* PA 1 KÛŠ DIR AN
ZA 2[7 [...]
- 34' [...]' 'še-ni' [T]UH' GE₆ 30 ŠÚ AN' UTAḤ' 30 DIR AN DIB ITU BI K[I.LAM
....]
- 35' [... *i-nu*]-šú MÚL-BABBAR *ina* RÍN *dele-bat* *ina* RÍN *ina* TIL ITU *ina* GÍR-TAB
'14' GU₄-UD [...]
- 36' [...]' 'x x x x' U LAL 'x' [...]

'Rev.'

1' - 4' (traces)

- 5' [AB 1] (traces)
- 6' [...]' KÛŠ *ana* ŠÚ GUB 'ina' [...]
- 7' [...]' 'DIR AN ZA' GE₆ 8 SAG GE₆ *sin* *ina* IGI *i[s l]e₁₀* [...]' (traces) [...]
- 8' [...]' AN 'DIB GE₆ [9 SA]G GE₆ *sin* SIG ŠUR 'GIGIR *šá* SI' [...]' (traces)
- 9' [...]' DIR [x x x] 'x' [x x x x x] ~~AN UTAḤ~~ [...]' DIR AN DIB GE₆ 12 ŠÚ 'x'
[...]
- 10' [...]' (traces) [...]' 'x x 13' 10,10 *na* DIR NU PAP [...]' GE₆ 14 [...]
- 11' [*sin* x] GIŠ.KUN A 2 KÛŠ [...]' GE₆ 16 *ina* ZALÁG *sin* *ina* IGI DELE *šá* IGI
[ABS]IN 2/3 KÛŠ 16 *ina* KIN-SI[G [...]
- 12' [x nn KÛŠ] U₄-ZAL *sin* 'x x x' [...]' GE₆ 18 ŠÚ AN *né-ḥi* [...]
- 13' [x x] ~~AN UTAḤ~~ '19' ŠÚ-ŠÚ [...]' ~~AN UTAḤ~~ [...]
- 14' [x x] ~~AN UTAḤ~~ [...]' AN 'UTAḤ' GÍR [...]
- 15' [x nn] 'KÛŠ' G[GE₆]' 'AN UTAḤ' GE₆ 24 24 [...]
- 16' [x x x] ~~AN UTAḤ~~ [...]' *muš šamáš* *ina* NA₅ KUR GU₄-UD *ina* ŠÚ [...]' IGI [...]

- 17' [x x x] ina ZALÁG *dele-bat* [...] ʿ28ʿ ina ʿKIN-SIGʿ DIR AN ZA ITU BI
ʿKI.LAMʿ še- [...]
- 18' [x x x] ʿqaʿ Z[Ú-LUM] ʿ2(p)ʿ [...] MÚ]L-BA[BBAR] ina GÍR-TAB *dele-bat* ina PA
ina TIL ITU ina MÁŠ [...]
- 19' [...] 1/2 KÙŠ LAL 35 na 19 20 A 4ʹ U GIN [...]
-
- 20' [ZÍZ 30] (traces) DIR AN ZA GE₆ 2 DIR AN ZA SAG GE₆ ANʹ ~~ni-di~~
[...]
- 21' [...] GE₆ 4] SAG GE₆ *sin* SIG MÚL ár šá SAG LU 4 KÙŠ 4 IM ŠÁR [...]
- 22' [...] ʿIMʿ ŠÁR KALAG AN ʿradʿʿ PISAN DIB 6 ŠÚ AN PISAN DIB G[E₆]
- 23' [...] ʿŠÚʿʿ AN UTAḤ in EN 8 MÚL-BABBAR ana ʿNIM ki UŠ-úʿ [...] UŠ [...]
- 24' [...] ~~ni-di~~ ina ZALÁG ʿANʿ PISAN i DIB 9 ina KIN-SIG DIR ʿANʿ DIB
GE₆ 10 DIRʹ [...]
- 25' [...] (traces) ʿdele-batʿ [x] M[ÚL] IGI šá SUḤUR MÁŠ 1 KÙŠ 12 7,30 ŠÚ ʿDIR
NU PAPʿ
- 26' [...] *šam*]áš ina NA₅ KUR GE₆ 14 1,40 GE₆ ina ZALÁG *sin*
- 27' [ina IGI DELE šá IGI ABSIN nn] ʿKÙŠʿ [...] ʿx xʿ [x x x] ~~ni-di~~ ni-di
ina IGI *šamáš* u ʿxʿ šú ŠUB AN UTAḤ GE₆ 17 ina ZALÁG *sin* SIG
- 28' [RÍN šá ULŪ nn mm] (traces) ʿ18ʿ GU₄ʿ-UD ina ŠÚ ina zib ŠÚ NU PAP GE₆
19 U₄-ZAL ʿSI₄ʿ ana ŠÀ *sin* KU₄ DIR AN ZA 19
- 29' [...] G]E₆ 20 DIR AN ZA [...] ʿ21 DIR AN [ZAʹ G]E₆ 22 DIR AN DIB AN UTAḤ
i IM ŠÁR 22 DIR AN ZA ULŪ ŠÁR
- 30' [...] DIR AN ZA 25 ina KIN<-SIG> DIR AN DIB IM ŠÁR KALAG AN UTAḤ
GE₆ 26 ŠÚ SAG GE₆ AN UTAḤ
- 31' [...] DIR AN ZA GE₆ 29 29 DIR AN ZA ITU BI KI.LAM *še-im* 1 GUR ZÚ ina
SAG ITU 2(p) ʿx xʿ
- 32' [...] ʿi-nu-šúʿ MÚL-BABBAR u ʿGENNAʿ ina GÍR-TAB *dele-bat* ina MÁŠ ina
[TIL IT]U ina GU ʿinʿ 18 GU₄-UD ina ŠÚ ina zib ŠÚ NU PAP AN [ina MÚ]L-
[M]ÚL
- 33' [...] 8 na 7ʹ 8ʹ A 1 SI GIN [x x x x] 9 10 A 8 U LAL 29 na 12 A 4 U GIN 28 na
14 15 A 1/2 KÙŠ GIN 25 na [...]

- 34' [ŠE 1 DI]R AN ZA GE₆ 2 *ina* ZALÁG DIR AN ZA 2 ŠÚ *ina* KIN(-SIG) AN
 UTAḤ GE₆ 3 *sin ár* MÚL-MÚL 1 1/2 KÙŠ [...]
- 35' [... GE₆ 4 SAG GE₆ *sin ina*] IGI AN 2/3 KÙŠ *ana* ŠÚ GUB GE₆ 5 SAG GE₆ *sin*
ina IGI MÚL IGI *šá še-pít* MAŠ-MAŠ 1 [KÙŠ]
- 36' [... DIR] AN ZA 6 DIR AN ZA *ina* KIN-SIG BURU₅ MAḤ ZI-a GE₆ 7 SAG GE₆
 DIR AN [...]
- 37' [...] GE₆ 9 SAG GE₆ *sin e* LUGAL 2 ʾKÙŠʾ *sin* 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ LAL
 DIR [...]
- 38' [... GE₆ 11 SAG GE₆] *sin ár* GÌR *ár šá* A 1/2 KÙŠ USAN AN SIG Š[UR GIGIR]
šá SI 1 1/2 KÙŠ *ina* ZALÁG [...]
- 39' [... DI]R AN ZA *ina* KIN-SIG BURU₅ ZI-a GE₆ 13 6 M[E DI]Rʾ ʾmušʾ ʾ
- 40' [...] (traces) [...] ʾ53ʾ G[E₆]
- 41' [...]
- 42' [...] ʾnnʾ *ina* ZALÁG *sin ina* [...]
- 43' [...] ʾMÚL-BABBARʾ [...]
- 44' [...] (traces) [...]